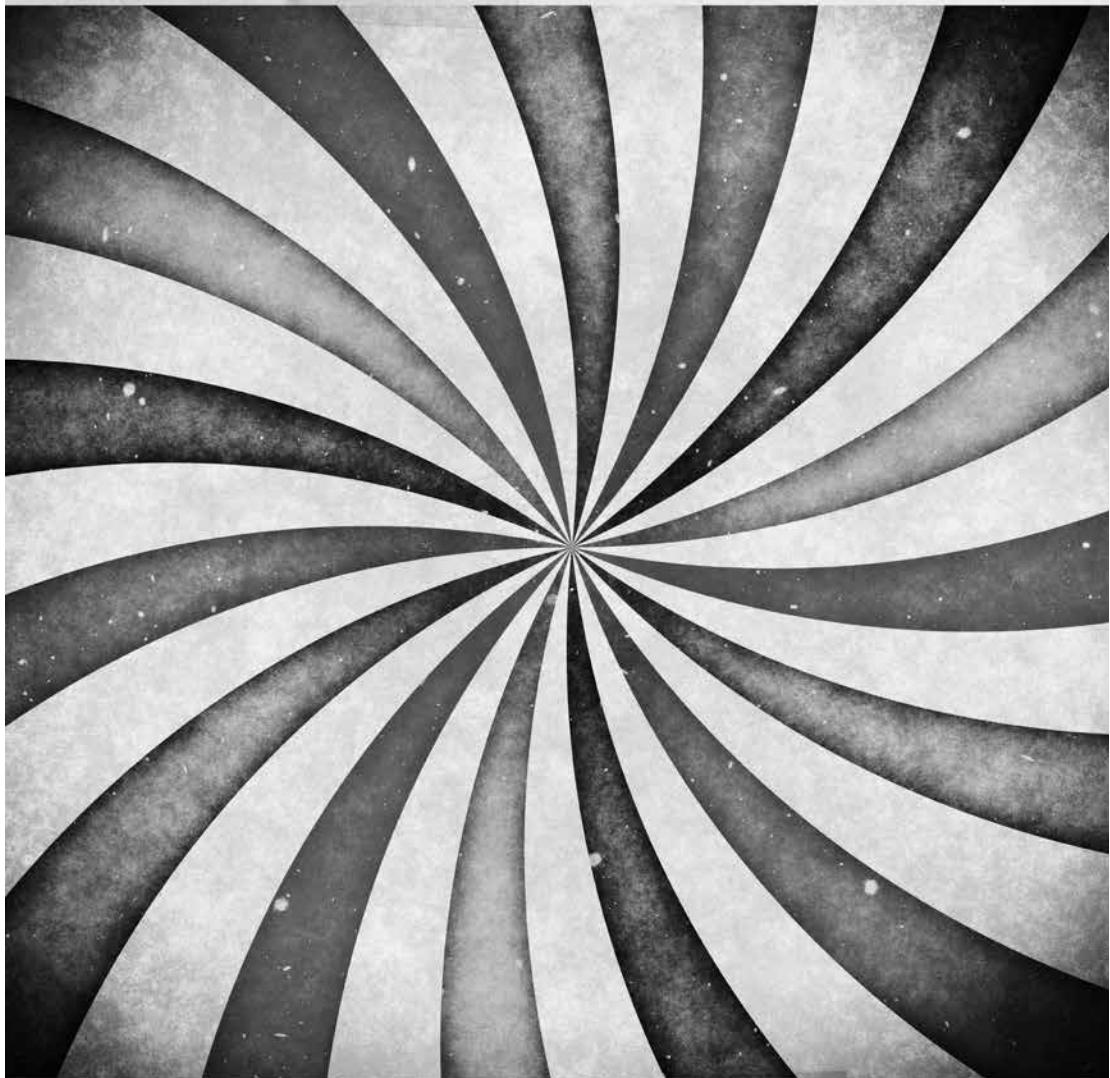


Fig.-14  
LES 27 OCTOBRE À 13 H 30 ET 28 OCTOBRE À 13 H 30 ET 15 H 30 / STUDIO  
5 ANS ET +



# L'ATELIER

Conception et direction artistique : Hélène Langevin  
Distribution : Audrey Bergeron, Nicolas Labelle  
Jean-François Légaré et Jessica Sérif  
Assistance à la chorégraphie : Sophie Michaud  
Dramaturgie : Mélanie Dumont  
Scénographie et costumes : Véronique Bertrand  
Lumière : Lucie Buzzo  
Musique : Bernard Falaise  
Vidéo : Pierre-Marc Boudreault  
Production : Bouge de là



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE



Conception et direction artistique : Hélène Langevin, en collaboration avec les interprètes

Interprètes : Audrey Bergeron, Nicolas Labelle, Jean-François Légaré et Jessica Serli

Assistance à la chorégraphie : Sophie Michaud

Dramaturgie : Mélanie Dumont

Musique : Bernard Falaise

Décor, costumes et accessoires : Véronique Bertrand

Lumière : Lucie Bazzo

Vidéo : Pierre-Marc Beaudoin

Maquillages et coiffures : Suzanne Trépanier

Production : Bouge de là

#### Toiles choisies par la chorégraphe dans l'ordre d'apparition

Fernand Léger, « Les plongeurs noirs »

© Succession Fernand Léger / SODRAC (2010)

Richard Paul Lohse, « 4 groupes entrelacés »

© Succession Richard Paul Lohse / SODRAC (2010)

Madeleine Tellier Craig, Toile inspirée de Joan Miro

Keith Haring, « Untitled »

Paul Klee, « High Spirits »

Jean Dubuffet, « Les commentaires »

© Succession Jean Dubuffet / SODRAC (2010)

Sonia Delaunay, « Prismes électriques »

© Fondation Delaunay

# C'EST UN DÉPART !

Nous voilà arrivés au moment tant attendu : le début d'une nouvelle saison pour l'enfance et la jeunesse. Ce qui marque aussi, pour moi, le début d'une toute nouvelle relation, un lien à tisser avec vous, chers spectateurs, au fil des rencontres.

Pour ce premier rendez-vous, il fallait de la couleur, de la vitalité, du plaisir. Quelque chose de ludique et d'éclatant. Je ne pouvais pas rêver mieux que *L'atelier*. Effectivement, la pétillante Hélène Langevin, directrice artistique de la compagnie Bouge de là et conceptrice du spectacle, débarque au Théâtre français accompagnée de quatre interprètes aguerris pour nous en mettre plein les sens.

Écarquillons les yeux, ouvrons grand les oreilles, et laissons-nous emporter par cette enfilade d'images et de tableaux vivants hautement inventive.

## Mélanie Dumont

Directrice artistique associée au volet Enfance/jeunesse

---

Une rencontre flamboyante entre la danse et les arts plastiques. Voilà la proposition au cœur du spectacle *L'atelier*, où quatre danseurs se lancent avec autant d'énergie que de curiosité dans l'acte de création. Tout ce qu'ils découvrent sur scène se prête à un jeu avec la matière : papier bulle, tissus, accessoires, vêtements, cadres, sans oublier le corps qui trace dans l'espace comme le pinceau du peintre trace sur la toile. Chaque mouvement dessine une ligne, une tache, une forme, une couleur, et soudain, une œuvre s'invente sous nos yeux, nous entraînant allègrement sur les sentiers de la création où plaisir, imagination et enchantement sont à la portée de tous.

# LA CHORÉGRAPHE

© Rolline Laporte



## HÉLÈNE LANGEVIN

Il n'est pas étonnant qu'Hélène Langevin, reconnue pour la fraîcheur et la spontanéité de ses créations chorégraphiques, se consacre aujourd'hui, à travers sa propre compagnie, à initier les enfants à la danse. Sa candeur et la clarté de ses propos sont des atouts qui lui permettent de capturer et de stimuler l'imaginaire des apprentis spectateurs, tout en les sensibilisant à des thématiques simples.

Après ses études en danse contemporaine à l'Université du Québec à Montréal (1983-1986), Hélène Langevin s'associe à Ginette Ferland, Rolline Laporte et Guylaine Savoie pour créer le collectif Brouaha Danse (1988-1999). Au sein de ce collectif, Hélène Langevin conçoit sa première création jeunesse, *Roche, Papier, Ciseaux* (1996).

Puis en 2000, elle fonde la compagnie Bouge de là qui se consacre exclusivement à la création de spectacles s'adressant aux jeunes publics. Son désir omniprésent d'explorer différentes formes d'art l'a conduite à s'engager dans des projets mêlant la danse et la vidéo, l'acrobatie, les ombres chinoises, etc. Elle crée ainsi *La tribu Hurluberlu* (2000), *Comme les 5 doigts de la main* (2003), *CHUT!* (2006), *Vieux Thomas et la petite fée* (2008) et *L'atelier* (2010).

Parallèlement à sa carrière de chorégraphe, elle enseigne depuis 30 ans la danse créative aux enfants. Une véritable passion pour celle qui avoue son désir de leur transmettre le plaisir de bouger.

## LA COMPAGNIE

BOUGE DE LÀ est l'une des rares compagnies de danse professionnelle au Québec se destinant exclusivement aux jeunes publics. Fondée en 2000, sous la direction artistique d'Hélène Langevin, elle propose des spectacles de danse contemporaine qui intègrent différentes disciplines artistiques : vidéo, théâtre, ombres chinoises. Variées et ludiques, les créations font appel à la curiosité des enfants, et leur ouvrent un monde d'émotions et de perceptions qui stimule leur imaginaire. Désireuse de transmettre aux jeunes le plaisir du mouvement, la compagnie a également développé un volet éducatif en lien direct avec les spectacles qu'elle offre à son jeune auditoire.

La compagnie compte cinq œuvres à son répertoire et est invitée régulièrement sur les grandes scènes du Canada. En février 2012, elle remportait le Prix RIDEAU-TOURNÉE (Québec) pour son spectacle *L'atelier*. Ce prix honore une compagnie artistique pour ses efforts fructueux de promotion et de sensibilisation des publics lors de la réalisation d'une tournée.



© Hélène Langevin

## REMERCIEMENTS

La création d'un spectacle est la somme de la créativité de tous. C'est pourquoi j'aimerais remercier Sophie, mon bras droit, pour sa rigueur et son amour de la danse, les danseurs, Jean-François, Audrey, Jessica et Nicolas, Emily pour leurs chorégraphies et leur implication dans le processus de création, Pierre-Marc pour son ingéniosité à la programmation de la vidéo, Véronique pour son esthétisme, Bernard pour sa musicalité inégalable, Lucie pour son amour des couleurs, Guy et Martin pour les résolutions de problèmes techniques et Suzanne pour le maquillage-coiffure. Merci beaucoup !

Un énorme merci à Mélanie Dumont pour son accompagnement à la création, pour son questionnement, pour la cohérence du langage artistique et pour ses réflexions, Marie-Claude Bouthillier, mon amie peintre, qui a été ma ressource artistique en art plastique. Ses références m'ont guidées tout au long du processus de création. Simone Bourque et Eugénia Reznik pour leur aide à la construction de la leçon d'art qui accompagne le spectacle, Ginette Ferland et Amélie Gauthier qui font un travail rigoureux et qui permettent à la compagnie d'aller de l'avant.

Cette création a bénéficié de plusieurs périodes de résidence à la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord, lieu de résidence permanent de la compagnie Bouge de là depuis 2006.

Elle a également été soutenue par le programme *Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales* du Conseil des Arts du Canada. Nous remercions Diane Perrault et la Salle Pauline-Julien de nous avoir accueillis en résidence dans le cadre de ce programme, ainsi que L'Agora de la danse, Tangente, La Rotonde et le Festival des arts de Saint-Sauveur pour avoir appuyé ce projet de création dès ses premiers pas.

Merci également à nos principaux subventionneurs : le CALQ, le CAC et le CAM.

La gorge remplie de photos, Pierre-Aimé *parole* ses dix ans. Se mêlent à son récit une bande de pêcheurs de perles à la dérive ; leur cupidité n'a d'égal que le désespoir de pauvres gens qui plongent toujours plus profond pour s'enivrer d'illusions.

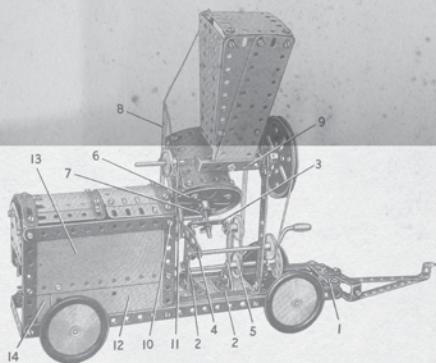
10 ANS ET +

Fig.-15  
LES 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE À 13 H 30 ET 19 H ET 2 DÉCEMBRE À 13 H 30 / STUDIO  
10 ANS ET +

# LA SCAPHANDRIÈRE



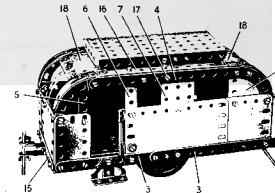
Texte : Daniel Danis  
Mise en scène :  
Oliver Letendre  
Dumbellage : Julien Frége  
Scénographie d'image :  
Ladivier, Jonquier  
Lumière : Lionel Malé  
Musique et vidéo : Didier Léglise  
Photographies : Krista Boggs  
Production : Théâtre du Phare  
Collaboration : Céline Gagnon  
Compagnie Songes mécaniques  
et Compagnie Daniel Danis  
arts/sciences - Québec



THÉÂTRE FRANÇAIS  
REVISITÉ PAR **Brigitte Haentjens**  
SAISON 2012/2013

CENTRE NATIONAL DES ARTS

Président et chef de la direction : **Peter A. Herrndorf**



ÉQUIPE DU THÉÂTRE FRANÇAIS

Directrice artistique : **Brigitte Haentjens**

Directeur administratif : **Fernand Déry**

Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse : **Mélanie Dumont**

Adjoint à la direction artistique : **Guy Warin**

Coordonnatrice administrative : **Lucette Proulx**

Coordonnatrice, volet Enfance/jeunesse et projets spéciaux : **Marie Claude Dicaire**

ÉQUIPE DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING

Agent de communication : **Sylvain Lavoie**

Agente de marketing : **Annick Huard**

Coordonnatrice, marketing : **Odette Laurin**

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directeur de production : **Alex Gazalé**

DIRECTRICE TECHNIQUE : **Caroline Ferland**

Administratrice de production : **Lucie Bélanger-Hughson**

Adjointe administrative : **Shanan Hyland**

ÉQUIPE DU STUDIO

Chef du Studio : **Stéphane Boyer**

Assistant : **Denis Rochon**

Chef projectionniste : **David Milliard**

L'Alliance internationale des employés de la scène.

La section locale 471 représente les techniciens de scène et les habilleuses.



COMMENTAIRES

Nous souhaitons vivement que vous entriez en contact avec nous pour nous transmettre vos commentaires ou échanger suite à ce spectacle. Pour ce faire, veuillez communiquer avec **Sylvain Lavoie** en lui écrivant à **sylvain.lavoie@cna-nac.ca** ou en composant le **613 947-7000 x396**.